

Gálatas

Mamabuinore соуиyeбу Pablo б́а́са ũi toivaicōjeiye báquede paperayocare Galacia āmicurijoborōcav̄n̄ Jesúre j̄n̄ aipōevare. Pablo б́а́са judíovacasa б́ас̄vacari, Jesús ũi yávaiye méne beorĩ соуи́cōjeim̄n̄ marejaquémav̄n̄, соуи́с̄уи́ ũi yávaiye méne judíova ānev̄re, judíova ne j̄n̄ abe boje ũi соуи́yede. Lucas б́а́са соуи́rejaquemav̄n̄ Pablo б́а́саi borore Hch 7:57-8:1, 9:1-31, 13:1-28:31, aru ũi с̄uede Galacia āmicurijoborōi Hch 13-14, 16:1-7. Apev̄n̄ ne dápiayere, Pablo б́а́са toivaicōjenejaquemav̄n̄ iyoca paperayocare āniuj̄n̄ bácarōre 48 d.C. ũi с̄uede Antioquia āmicurĩmaro Siria āmicurijoborōcarōi. Ūbenita apev̄n̄ ne dápiayere, ũi máса toivaicōjenejaquemav̄n̄ diyocare āniuj̄n̄ bácarōre 52 d.C. р̄́que ũi с̄уи́н̄yede, соуи́с̄уи́ Jesús ũi yávaiye méne, ũi с̄uede Corinto āmicurĩmaroi. Aru apev̄n̄ ne dápiayere, ũi máса toivaicōjenejaquemav̄n̄ diyocare āniuj̄n̄ bácarōre 56 d.C. yóbec̄e ũi с̄уи́н̄yede, соуи́с̄уи́ Jesús ũi yávaiye méne, ũi с̄uede Éfeso āmicurĩmaroi. Pablo б́а́са соуи́rejaquemav̄n̄ ũre toivacairōesa б́ас̄re aipe ũi toivacaquiye báquede diyocare (Gá 6:11).

Diyocaque Pablo б́а́са jáđovarejaquemav̄n̄ ũi baju Jesús ũi yávaiye méne beorĩ соуи́cōjeim̄re. Aru соуи́rejaquemav̄n̄ pōeva ne boropatebenajiye majibede J̄menijic̄i jáinore ne đaiye boje yópe đaicōjeiyere. Соуи́rejaquemav̄n̄ pōeva yópe boropatebev̄re J̄menijic̄i jáinore ne j̄n̄ aiyequе Jesucristoi đaiye báquede ũi yaiyede jocaс̄jaravena náre boje. Соуи́rejaquemav̄n̄ pōesa с̄уи́с̄re đaiye majic̄i yópe boropatebec̄re ũi bajure J̄menijic̄i jáinore.

Pablo ñi meaicõjeino Galaciacavũre
(Mt 20.28; Mr 10.45; 1 Ti 2.6; Tit 2.14)

¹ Yũ, Pablo, Jesús ñi yávaiye méne beorĩ couũicõ-jeimutamu. Põescu ãmemi beorĩ daroyũ yũre epecũyũ Jũmenijicũi yávaiye méne couũipõescũva. Quénora Jesucristorecabe, majeracu Jũmenijicũque, ñai nacovañũ mácu Jesucristore yainore jarũvarĩ, epeyũ báciu yũre couũcũyũva ñi yávaiye méne. ² Yũ aru caivũ majevũ, Jesúre memecaivũ yũque cãrivũque, meaicõjeivũbu mũjare, Jesúre jũ airõeva cójijivaivũre cójijiñamiai Galacia ãmicãrijoborõi. ³ Majeracu Jũmenijicũ, maje jabocu Jesucristomaque, mearo ñacajacũrĩ mũjare bojecũbeda ñi me boje. Aru torojũrĩ cũre ñajacũrĩ mũjare cãrijimevũva. ⁴ Jesucristo, jũ arĩ majeracu Jũmenijicũre, ñarejaquemavũ yóre Jũmenijicũi urõpe. Que teni ñi bajuma yaidéjaquemavũ, maje boropatebenajiyere ayũ maje ãmeina teiye boje, meañacũyũ majare, maje ãmeina tebenajiyere ayũ yóre apevũ ijãravũcavũre. ⁵ Que baru mearore jínajarevũ Jũmenijicũre cainũmũa. Quédecabu.

Cũinárora Jũmenijicũi meadaino põevare
(1 Ts 2.4)

⁶ Cuecumari jáivũ yũ mũje ñaiyede. Maumejiena dajocãivũbuya mũja Jũmenijicũre, ñai cutuyũ báciure mũjare ñi jina márãjivũva Cristoi mearo ñacaiye báquede mũjare ñi yaiyede majare boje. Êre dajocarĩ, jũ aivũbuya mũja ape yávaiyede, Jũmenijicũi yávaiye méne jarũvarĩ. ⁷ Æbenita ape yávaiye me cũbevũ. Cũinároramũ cũvũ: Jesucristo majare meañayũbe. Couũyũbu mũjare diede, apevũ põeva ne bueiye boje apeno bueinore. Que teni cãrijovãivũbuya mũjare. Aru oatũvãiyũrĩduivũbuya iye yávaiye méne, Cristoi meadaiyede majare. ⁸ Æbenita ácu põescũi couũru mũjare ape yávaiyede iye yávaiye méne ñũje mũjare

mamarum̃re coũiye báquede jarum̃varĩ, aru “Coyum̃bu m̃jare Cristoi yávaiye méne” ñi aru um̃benina, Jūmenijicu ñájine ñajacurĩ úre toabo cūiméboi cainum̃na. Ye baju am̃eṽu yúvacari ji coũru o ángele cūinác̃u Jūmenijicui cur̃ōcac̃uvacari ñi coũru ape yávaiyede, ñájine ñajacurĩ Jūmenijicu ñjare máre. ⁹ Javede coũcas̃u m̃jare diede. Aru caride máre coũum̃bu diede m̃jare, Jesucristore j̃u aiṽre, cojedeca: Ácu p̃ōc̃ui coũru m̃jare ape yávaiyede, iye Cristoi yávaiye méne jarum̃varĩ, Jūmenijicu ñájine ñac̃um̃e úre toabo cūiméboi cainum̃na. ¹⁰ Ji nóre coũiye boje, coreóvaiṽbu m̃ja jāve p̃ōeva ne me jáiyede vobec̃re. Quénora jāve voyum̃bu Jūmenijicu ñi me jáiyede yure. Jāve buebeṽu yóre p̃ōeva ne um̃ōre. Quénora bueiṽu Jūmenijicui um̃ōre. Ỹu bueỹu baru p̃ōeva ne um̃ōre, memecabejebu Cristore.

Pablo ñi coũino Jesúí coũicōjeiyede úre ñi yávaiye méne

(*Hch 8.3; 9.3-6, 26-30; 11.30; 15.2; 22.3-10; 26.9-11, 13-18*)

¹¹ M̃ja, jívñ, um̃ṽu ỹu m̃je coreóvaiyede iye Jesús ñi yávaiye méne ji coũiyede p̃ōeva ne dáriaiye am̃ene.

¹² P̃ōc̃u cubebi coũum̃u bác̃u yure diede. Aru p̃ōc̃u cubebi bueỹu bác̃u yure diede. Quénora Jesucristovacari coreóvare ñarejame yure.

¹³ Javede m̃javacari jápiadaṽu ji borore, ji ñaiye báquede yóre caiṽu judíovape, ji j̃u aquiye jipocamia Jūmenijicure. Jūmenijicui p̃ōeva Jesúre j̃u aiṽre cujurĩ, boarĩ, ñájine ñaỹu barejacác̃u ỹu cōmaje āroje jámec̃va. Coavaium̃r̃iduỹu barejacác̃u ỹu ne cójijiyede, ne dajocarãjiyere ar̃iduỹu ne j̃u aiyede Jesúre. ¹⁴ Aru ji mearore jíye báquede Jūmenijicure yóre caiṽu judíovape, ñare ñrejacac̃u ỹu ap̃eṽu judíova p̃eno, ina p̃ōteiṽu b̃ac̃ṽre yúque. Que baru ne p̃eno j̃u arĩ, ñare cuỹu

barejacácu iye ðaicõjeiyede ññjeñecuva mácvu ne bueiye báquede némarare aru népāramenare máre.

¹⁵ Æbenita nóre ðayu bácvareca, Jñmenijicucapũravu yópe ðacarejaquemavu yure. Beorejaquemavu yure ji pōetequiye jipocamia. Aru cuturejaquemavu yure, ñi pare ñe boje pōevare, ji memequiyere ayu ñque.

¹⁶ Coreóvare ðarejaquemavu yure mamacure, Jesucristore, ji couñquiyere ayu ñi yávaiye méne ina judíova ãmenvure. Que baru Jñmenijicui coreóvare ðarĩburu yóboi yure mamacure, ñamene jēniari jámenejacacu aipe ðaiye jañrõre yure. ¹⁷ Cũiná Jerusalén ãmicũriĩmaroi jácũñmenejacacu yu ina ji jipocai Jesús ñi yávaiye méne beorĩ couñicõjeimarare, buescuyu náque. Quénora cũiná nñrejacacu yu Arabia ãmicũrijoborõi, copaidacuyu cojedeca nore jocarĩ Damasco ãmicũriĩmaroi.

¹⁸ Æbenita yóbescũriñña vainĩburu yóboita, nñrejacacu yu Jerusaléi, Pedrore jácũñ. Cũrejacacu ñque pñcasumana bajura. ¹⁹ Aru apenvu ina Jesús ñi yávaiye méne beorĩ couñicõjeimarare jámenejacacu yu dinũmure. Quénora járejacacu yu ñai Santiagore, maje jabocui yócvare. ²⁰ Iye ji couñiye jávetamu. Borocũbecuva couñivũ yu diede mñjare Jñmenijicui jáĩnoi.

²¹ Aru ji nñriburu yóboi Jerusaléne jocarĩ, nñrejacacu yu Siria aru Cilicia ãmicũrijoborõai. ²² Ina Jesúre jũ aipõeva cójjivaiyvũ ñmaroa coapa Judea ãmicũrijoborõcavu jámenejaquemavu yure cãreja dinũmure. ²³ Quénora járiarejaquemavu ji borore, yópe aiyede: “Ñai cujurĩ boarĩ ñájine ðayu bácvu Jesúre jũ aipõevare javede, ne dajocarãjiyere arĩduyu ne jũ aiyede Jesúre, caride couñyũbe Jesús ñi yávaiye méne, põeva ne jũ arãjiyere ayu ñre”, arejaimaða náre yũrã. ²⁴ Que baru mearore jídejaquemavu na

Jūmenijicūre, ũi mearo đare đaiye boje yūre.

2

Apevu Jūmenijicūi yávaiye méne beorī coyūicōjeimara ne me jáino Pabloi memeinore

¹ Catorce paiņņa vainīburu yóboi, nūcasu yu cojedeca Jerusaléi. Bernabé yóvame yūre. Aru nūvacarā Titore máre. ² Nūcasu yu Jūmenijicūi jáđovaiye boje nūiye jaņrōre yūre noi. “Ji bueiye báque, aru caride ji bueiye, pđevare ũbenina bíjaquijichavu, jabova ne ũbedu ji bueiyede”, arī dáriacasu yu ji baju. Que baru cójijicasu yu Jesúre ju aipđevai jabovaque, coyūcyu náre Jesús ũi yávaiye méne ji bueiyede judíova āmevure, majicūyū méne o āmene ji bueiye. ³⁻⁴ Aru apevu pđeva buraicōjeiyūrīduquemavu ji yóvaimu Titore ũi cajede judíovape, ũi būcūva judíova āmevureca. ũbenita ina jabova ye buraicōjemeteima ũre. Ina buraicōjeiyūrīduivu Jesúre ju aivūpe teivu yavenina darī cójijima ũņjaque, majinajivu aipe ũņje đaiyede. Boro coyūrī adaiyūrīduima ũņjare, ũņje đabe boje caiye Jūmenijicūi đaicōjeiyede, ũi coyūiye báquede Moisés bácure. Caiye diede đaiye jaūbevū ũņjare caride, ũņje cūe boje Jesucristoque cūinávūpe, ũi boropatebede đaiye boje majare Jūmenijicūi jáinore. ũbenita nácapūravu yebacavūpe tede đaiyūrīduima ũņjare, “Đajarā caiye iye Jūmenijicūi đaicōjeiyere ũi coyūiye báquede Moisés bácure”, ne ainoque. ⁵ ũbenita ũņjacapūravu ye đabetecarā yópe ne ũrōpe. ũņja đaiivu baru yópe ne ũrōpe, buebejebu iye yávaiye méne jāvene, Jesucristoi meadaiyede majare. Que baru đabetecarā yópe ne đaicōjeniduiyere, oatūvabenajivu Jesús ũi yávaiyede jāvene. ⁶ Aru ina Jesúre ju aipđevai jabovavacari ju arī

ñũjare, ye apejĩene oatũvaicõjemeteima ji bueiyede Jesús ñi yávaiye méne.

Ina jabovabu Jesúre jũ aivũ ne aimara parũrivũ, ne cœe báque boje Jesúque. Æbenita Jũmenijicũvacari jáimi caivũ põevare cũinátũ. Que baru ye baju ãnevũ yũre ina jabova ne parué põeva ne jáiyede. ⁷ Oatũvaicõjemeteima yũre ji bueiyede. Quénora, “Jãve coreóvaivũbu caride”, aima na. “Jũmenijicũi epeimũmu mũ, bueyũ Jesús ñi yávaiye méne judíova ãnevũre yópe ñi epeiye báquepe Pedrore bueyũ diede judíovare”, aima yũre ina jabova. ⁸ Aru Jũmenijicũvacari epedejaquemavũ yũre Jesús ñi yávaiye méne beorĩ coyũicõjeimũ judíova ãnevũre, yópe ñi epeiye báquepe Pedrore Jesús ñi yávaiye méne beorĩ coyũicõjeimũ judíovare. ⁹ Que baru ina Jesúre jũ aipõevai jabova parũrivũ põeva ne jáiyede; Santiago, Pedro, aru Juan máre; coreóvaima dinũmũre Jũmenijicũ yũre memecare ðayũre ĩre, ñi mearo ðacaiye boje bojecũbeda. Que baru caivũ ñũja, ina yóbecũrã aru yũ Bernabémaque, rũrũjẽcarã ñũje baju, jáðovarajivũ ne jũ aiyede ñũje memecaiyede Jũmenijicũre. Que teni ñũje ũme cũinátũ, “Pablo Bernabémaque buenajarama Jesús ñi yávaiye méne judíova ãnevũre. Aru Santiago, Pedro, aru Juan máre buenajarama Jesús ñi yávaiye méne judíovare”, acarã ñũja. ¹⁰ Que aiyede, cũináro apejĩnore ina jabova coyũima ñũjare. Jẽniaima ñũje dajocabenajiyere aivũ ñũje caðateiyede ina cõmaje ãrojarivũre. Aru yúcarũravũ pare caðatede nũiyũcũ batecácsũ náre.

Pablo ñi yávarĩ meaðaino Pedrore Antioquái
(Hch 11.2-17)

¹¹ Æbenita ji cœede Antioquía ãmicũriĩmaroi, Pedro edame noi Jesúre jũ aipõevai cójijĩñami. Apejãravũna vainĩburu yóboi, ãmeina ðáme ñ. Dinũmũ yávacacsũ yũ

12 ǃre coru Jesúre ju aipǒeva ne járiainoi, ǃi ména ǃabe boje ǃi ǃaiyede. Mamarumre Pedro mearo ǃayu bateáme. ǃnu mateáme ina Jesúre ju aipǒevacavu judíova ǃmevque. ǃbenita apejāravna vainíburu yóboi, arevu ǃmva, Santiagoi daroimara mácavu, ne edaiyede Antioquái, Pedro yóvabeteame ina Jesúre ju aipǒevacavu judíova ǃmevure. Dajocame ǃi ǃiyede náque. Aru coateni buame ǃi baju náre jarvarí. Nóre ǃáme ǃi jidué boje ina edaivu bávavu ne buraicǒjeiyue boje caivu Jesúre ju aipǒeva ǃmvare ne cajede judíovare. 13 Pedro majicvacari Jūmenijicu me jáñure Jesúre ju aipǒeva judíova ǃmevure, aru majicvacari coateiye jaubenore ina Jesúre ju aipǒevacavu judíova ǃmevure jarvarí, coateame ǃi bajuma. Aru arevu Jesúre ju aipǒevacavu judíova máre, ǃre ǃarí buima. Que teni na máre majidivvacari coateiye jaubenore Jesúre ju aipǒevacavu judíova ǃmevure jarvarí, coateima ne bajumia. Aru Bernabé máre náque nname ǃ. 14 Ji jáinore ne nóre ǃaiyede ye ǃbetecacu yu. Que baru yóre arí, coycacu Pedrore caivu ne járiainoi: “Múvacari judíotamu. ǃbenita ǃabevu mu judíova ne ǃaiyere. Quénora ǃaivu mu judíova ǃmevu ne ǃaiyere. Que baru, ǃaibe teni ǃare ǃaiyuríduyurí mu ina judíova ǃmevure judíova ne ǃaiyere? Mi dajocaiye boje náre, na yóvaiyurivu baru mre, ǃaiye jaǃjebu náre judíovare. Que baru meamevu mi ǃare ǃaiyuríduiye náre”, acacu yu Pedrore.

Jūmenijicu ǃi meadaino judíovare aru judíova ǃmevure máre ne ju aiyede Cristore

(Ro 3.20, 22; Fil 1.21)

15 Pǒetedejarañ ñja judíova. Que baru judíova bajubu ñja. “Judíova ǃmevu ǃmeina teivbu ne cuvabe boje Jūmenijicui ǃaicǒjeiyede Moisés bávui toivaiye báquede”,

arí dápiaivubu ñña. ¹⁶ Æbenita pðecũ cũbebi Jũmenijicũ “Boropatebevũ mũ ji jáinore”, ãi aimũ, ãi ðaiye boje yópe Jũmenijicũ ðaicðjeiyede Moisés bÁCũ toivaiye báquepe. Quénora Jũmenijicũ “Boropatebevũ mũja ji jáinore”, aibi pðevare ne jũ aiyede Jesucristore. Diede me majidivubu ñña judíova Jesúre jũ aivũ. Aru ñña judíovavacari jũ aivubu Jesucristore, Jũmenijicũ “Boropatebevũ mũja ji jáinore”, ãi aquiyepe aivũ ðabevũva yópe Jũmenijicũ ðaicðjeiyede Moisés bÁCũ toivaiye báquepe. Que baru pðeva cũbema boropatebevũpe Jũmenijicũ jáimara, ne ðaiye boje yópe ðaicðjeiyere. ¹⁷ Que baru ñña napini coreivũ Jũmenijicũ jáiyede ññjare boropatebevũpe ññje jũ aye boje Jesucristore, dajocaðavũ ññje ðaiyurĩduiyede yópe Moisés bÁCũ ðaicðjeiye báquepe. Aru apevũ ne jáiyede ñña nópe teivũre, “Jũmenijicũ ðaicðjeiyede vainí tũivubu na yópe judíova ãnevũpe”, arãjichũma na. Aru, “Cristo vainí tũre ðaibi pðevare Jũmenijicũ ðaicðjeiyede jarũvarĩ”, arãjichũma na. ¡Aipinũmũa nópe abejarãri! Ne que aru jãve ãnevũtamũ.

¹⁸ Que baru yópe bueyũbu yũ: “Pðevare boropatebevũpe Jũmenijicũ jáquiyepe aivũ, ne jũ aye Jesucristore jaũvũ náre”, arí bueyũbu. Æbenita, “Mũje me curãjiyepe aivũ Jũmenijicũque, ðaiye jaũvũ mũjare yópe Moisés bÁCũ ðaicðjeiyere”, abevũ yũ mũjare. Aru nópe cõjeñũ maru, vainí tũjebu yũ Jũmenijicũ ðaicðjeiyede. ¹⁹ Aru javede Jũmenijicũ ðaicðjeiyede ãi coyũiye báquede Moisés bÁCũre ðarĩdurejacũ yũ, boropatebecũyũ Jũmenijicũ jáinore. Æbenita nópe ðarĩduyũvacari, cainũmũa boropateyũpe barejacã. Æbenita caride ji cũede Jesucristoque cũinávũpe, boropatebecũtamũ yũ Jũmenijicũ jáinore. Que baru caride Moisés bÁCũ ðaicðjeiye báquede quénora ðabecũ-

tamu yu. ²⁰ Maje jabocu Jesucristo yaiyú bácu jocucujaravena oatuvarejaquemavü ji ámene. Que baru caride jipocai ji cæ báquepe ámevü yu. Cristo cucu yúque ðare ðaibi yópe üi urõpe. Que baru javede ji ðaiye báquepe ðabevü cojedeca. Quénora ðaivü Cristo jiede. Ji ámeina teiye boje, yaidéjaquemavü. Que baru úre ju arí, üi ðaicõjeiyede ðayutamu yu. ²¹ Que baru jaruvabevü yu Jümenijicüi jíye bojecubede üi me boje, iye Jesucristoi mearo ðacaiyede yure, ji ðaríduiyeque yópe Moisés bácüi ðaicõjeiyere. Jümenijicüi járu pðevare boropatebevüpe ne ðaiyede yópe üi ðaicõjeiyere, Jesucristoi yaino mácarõ jaubejebu. Yaijébu ü ubenina.

3

Pablo üi bueino pðeva boropatebevü ámevüre Jümenijicüi jáinore üi ðaicõjeiyede Moisés bácüi toivaiye báqueque

(*Hch 3.25; Ro 1.17; 4.3, 16; 10.5*)

¹ Múja, Galacia ámicurijoborðcavü Jesúre ju aivu, áramevüpe nurié dápiabevü múja. Múje jáiyede nurié coucascu mújare Jesucristoi yaiye báquede ne pðevaimüre jocucujaravena maje ámeina teiye boje. Ubenita mujamu arevü ne jujovaimara. ² Que baru múje ju aiyede iye yávaiyede jávene, ji couuiye báquede mújare, ðajocaivubuya múja. Quénora ubenina dápiarí búyavü boropateni buojaivu Jümenijicüi jáinore múje ðaiyeque yópe iye ðaicõjeiyere Moisés bácüi toivaiye báquede. Ubenita Jümenijicüi jáve darobedejaquemavü majare üi Espíritu Santore maje ðaiye boje yópe üi ðaicõjeiyede Moisés bácüi toivaiye báquepe. Quénora jáve darorejaquemavü úre maje jápiarí ju aiyede boje Jesús üi yávaiye méne. ³ Jümenijicüi Espíritu Santo apüre ðarí búquemavü

mųjare mamaĩmene. Que baru bųojaiyue jaubevu mųjare iye mųje cųvaede mamaĩmene mųje majiéqueda. Nópe đaivu baru, ģrųmevųpe đajebu mųja.

⁴ ¿Caiye iye vaiye báque bojecųbedi mųjare? Jĳve đápiarĩ coreóvađavũ aipino bojecųede iye mųjare vaiye báquede. ⁵ Jũmenijicų jĳve darobebi mųjare ĩi Es-pĩritu Santore aru đabebi pōeva ne đarĩ majibede mųje jēneboi, mųje đaiye boje yópe ĩi đaicōjeiyede Moisés bĳcųi toivaiye báquere. Quénora jĳve đaroibi ĩre aru đabi diede mųje jēneboi, mųje jápiarĩ jų aiye boje Jesús ĩi yávaiye méne. ⁶ Aru caride đápiarĳā Abraham mácųre. Yópe arĩ, Jũmenijicų toivaicōjenejaquemavų ĩi yávaiyede: “Abraham jų arejaquemavų Jũmenijicųi đaquiyede yópe ĩi aiye báqueredeca. Que baru Jũmenijicų soyųrejaquemavų ĩre, ‘Boropatebecųbu mų ji jáĩnore’, ĩi jų aiye báque boje Jũmenijicųre”, arĩ toivaicōjenejaquemavų.

⁷ Que baru coreóvaiye jaųvų mųjare iyede: Ina pōeva jų aivų Jũmenijicųre, nárecabu Abraham mácųi pĳar-mena baju. ⁸ Javede Jũmenijicų toivaicōjenejaquemavų ĩi yávaiyede, pōeva ne coreóvarĳiyere ayų boropatebede đacųyų ĩi jáĩnore ina judíova ĳmevųre ne jų aiyeque ĩre. Jũmenijicų soyųrejaquemavų Abraham mácųre mearo đacacųyųre ĩ mácųre ĩi mearo đacacųiyede jipocai yópe arĩ: “Mų jų aivų yųre. Que baru mųre ji mearo đacaiye báqueredeca ijĳravųsavų arevų, caivų yųre jų aivųre máre, mearo đacacųyųtu yų”, arĩ toivaicōjenejaquemavų Jũmenijicų. ⁹ Abraham mácųi jų aiye boje Jũmenijicųre, ĩ mearo đacarejaquemavų ĩ mácųre. Que baru Jũmenijicų mearo đacaibi caivų pōeva jų aivųre ĩre yópe ĩi mearo đacaiye báqueredeca Abraham mácųre.

¹⁰ Caivų ina pōeva đaiyųrĩduivų yópe Jũmenijicųi đaicōjeiyede Moisés bĳcųi toivaiye báquere Jũmenijicųi

jáquiyepe arĩduivũ náre boropatebevũpe, jáve Jũmenijicũ ñájine ðaimara marajárama na, ne ámeina teiye boje. Coreóvaivũbu maja die jávene, Jũmenijicũ toivaicõjeiye báque boje, yópe arĩ, ñi yávaiyede: “Ácu põecu ðabecu baru cainũmũa yópe caiye Jũmenijicũ ðaicõjeiyede Moiséi toivaiye báquepe, jáve ñájicũyũme ñi, ñi vainí tuiye boje diede”, arĩ toivaicõjeneaquemavũ Jũmenijicũ. ¹¹ Aru coreóvaivũbu maja iyede: Põecu cubebi boropatebecũ Jũmenijicũ jáinore, ñi ðaiye boje yópe Jũmenijicũ ðaicõjeiyede Moisés bácu toivaiye báquepe. Jũmenijicũ toivaicõjeiye báque boje, yópe arĩ, ñi yávaiyede: “Ina Jũmenijicũ boropatebede ðaimara mácavũ, ne jũ aiyebõje ýre, apurãjivũbu cainũmũa. Que baru coatede ðabemara márãjivũbu na Jũmenijicũre jarũvarĩ”, arĩ toivaicõjeneaquemavũ Jũmenijicũ. ¹² Ñai Jũmenijicũre jũ ayũ, “Jũmenijicũrecabe boropatebede ðacũyũ yũre”, aibi. Æbenita ñai ðarĩduyũ yópe iye ðaicõjeiyede Moisés bácu toivaiye báquepe, “Yũrecabu boropatebede ðacũyũ ji bajure ji ðaiyeque iye ðaicõjeiyede”, arĩduibi. Æbenita ýrecabe boropatecũyũ, ñi ðarĩ bũojabe boje caiye iyede. Coreóvaivũbu maja die jávene, Jũmenijicũ toivaicõjeiye báque boje, yópe arĩ, ñi yávaiyede: “Ñai ðarĩ bũojayũ caiye iye Jũmenijicũ ðaicõjeiyede cũcũyũme ñi aru coatede ðabemũ macũyũme ñi Jũmenijicũre jarũvarĩ”, arĩ toivaicõjeneaquemavũ Jũmenijicũ.

¹³ Æbenita Cristorecabe caðateyũ bácu majare. Jũmenijicũ ñájine ðaiye jaũrĩdurejaquemavũ majare, maje ðabe boje caiyede yópe Jũmenijicũ ðaicõjeiyepe. Æbenita Cristovacari ñájicarejaquemavũ yaiyũ, ne pẽvaimũ mácu jocũcũjaravena, majare boje. Que teni bojedarejaquemavũ maje vainí tuiyede, maje ñájimenajiyepẽ ayũ maje baju ámeina teiye boje. Coreóvaivũbu maja jávene

Cristoi ñájjicaiye báquede jocsucjaravena majare boje. Jūmenijicū toivaicōjenejaquemavū, yópe arī, ũi yávaiyede: “Caivū ina ne pēvaimara jocsucjā Jūmenijicūi ñájjine ðaimaramu na, ne āmeina teiye boje”, arī toivaicōjenejaquemavū Jūmenijicū. ¹⁴ Cristo ñájjīñū yaicárejaquemavū mūja judíoŋa āmevūre boje máre, mūje cūvarājiyere ayū iye mearo ðacaiyede, yópe Jūmenijicū “Mearo ðacacūyūtu yū mūjare”, ũi aiye báquepedeca Abraham mácūre, aru maje copū etarājiyere ayū ñai Espírītu Santore yópe Jūmenijicū “Caðateyūre darocūyūtu yū mūjare”, ũi aiye báquepedeca.

Jūmenijicū ũi coyūino “Yópe mearo ðacacūyūtu” ũi coyūquiye jipocare ũi ðaicōjeiyede

(Ro 4.14)

¹⁵ Mūja, jívū, caride coyūquijivū mūjare maja pōeva maje ðarī cōmajiyena mūje coreóvarājiyere ayū. Pūcarā ũmūva “Yópe ðarī memenajare”, ne arī toivaru ne āmiāre diena, ñame bñojabebi jarūvayū aru oatūvayū diede, ina ũmūva ne jū abedu. Quédeca Jūmenijicū “Yópe ðarājare”, ũi aiye báquede ñame bñojabebi jarūvayū aru oatūvayū diede máre. ¹⁶ Jūmenijicū “Yópe mearo ðacacūyūtu yū mūjare”, ávarejaquemavū Abraham mácūre aru ũi pāramenacacū bacūyūre máre. Ũbenita Jūmenijicū toivaicōjemenejaquemavū ũi yávaiyede “mipāramena mārājivū”, obedivū ainore. Quépora toivaicōjenejaquemavū ũi yávaiyede “mipāramenacacū bacūyú”, cūinácū ainore. Aru Cristorecabe ñai cūinácū. ¹⁷ Ji coyūiyede mūjare yópe aiyūrōtamu: “Yópe ðarājaramu maja”, arejaquemavū Jūmenijicū Abraham mácūre. Aru que arīburu yóboi, Jūmenijicū “Jāve ðacūyūtu yū yópe ji aiye báquepedeca mūre”, arejaquemavū Abraham mácūre. Que baru Jūmenijicū ũi aiye báquede cuatrocientos treinta raiñjūa

jipocai ye jaruvabedejaquemav̄u aru oatuvabedejaquemav̄u ũi đaicōjeiyeque, Moisés b́ac̄uī toivaiye báqueque cuatrocientos treinta paiuj̄na yóboi. Jáve Jūmenijic̄u đabi yópe ũi aiye báquepedeca. ¹⁸ Pōevai boropatebeni b̄ojaru Jūmenijic̄u j́ainore ne đaiyeque yópe iye đaicōjeiyepe Moisés b́ac̄uī toivaiye báquede, Jūmenijic̄u “Yópe mearo đacac̄uȳmu pōevare”, ũi aiye báque bojec̄ubejebu. Ūbenita pōeva boropatebev̄u b̄ojabema ne đar̄iduiyeque yópe Jūmenijic̄u đaicōjeiyepe. Que baru Jūmenijic̄u “Yópe mearo đacac̄uȳmu pōevare”, ũi aiye báque bojec̄uv̄u. Aru Jūmenijic̄u mearo đacaȳ pōevare, j́aimi náre boropatebev̄upe yópe ũi aiye báquepedeca Abraham ḿac̄ure: “Caiv̄u pōeva ȳre j̄u aiv̄ure yópe mi j̄u aiyepe ȳre mearo đacac̄uȳmu ȳ”, arejaquemav̄u.

¹⁹ Jáve Jūmenijic̄u soȳrejaquemav̄u ũi đaicōjeiyede Moisés b́ac̄ure, “Yópe ji đaicōjeiyepe đajar̄a m̄ja”, ar̄iduȳ jud̄ovare. Jūmenijic̄u soȳrejaquemav̄u diede, pōeva ne coreóvar̄ajiyep̄e aȳu vainí t̄uiv̄ure ne ámeina teiye boje. Abraham ḿac̄uī p̄aramenacac̄u Jesucristoi daiyede, iye đaicōjeiyepe đaiye c̄uinéjaquemav̄u. Que baru Jesucristoi daiyede, Jūmenijic̄u mearo đacarejaquemav̄u pōevare yópe ũi aiye báquepedeca. Iye Jūmenijic̄u đaicōjeiyede Jūmenijic̄u ýavarejaquemav̄u ángelevare. Aru na ýavarejaquemav̄u Moisés b́ac̄ure. Aru ũ ḿac̄u toivarejaquemav̄u diede, pōeva ne majinajiyep̄e aȳu. Que teni Jūmenijic̄u coreóvare đarejaquemav̄u pōevare ũi đaicōjeiyede ũi soȳiyeque ap̄ev̄ure, ina ángelevare aru Moisés b́ac̄ure máre. ²⁰ Ūbenita Jūmenijic̄u soȳbedejaquemav̄u “Yópe mearo đacac̄uȳmu”, ũi aiyede Abraham ḿac̄ure ap̄esc̄uque. Quénora Jūmenijic̄u vacari c̄uinác̄ura soȳrejaquemav̄u diede ũ ḿac̄ure ap̄esc̄u c̄ubeda.

Jūmenijicū ũi daiyurō iye ũi đaicōjeiyeque
(Ro 4.13; 8.15-17; Col 2.8, 20)

²¹ Jūmenijicū bojecubede đarejaquemari iye “Yópe mearo đacacuyumu”, ũi ávaiye báquede Abraham mácure ũi đaicōjeiyeque, ũi coyuiye báquede Moisés bácure? ¡Bi, ye que āmevū! ¡Aipinamū vaibéjarōri nópe! Jūmenijicū ye jámecube pđevare boropatebevūpe maje đaiye boje yópe ũi đaicōjeiyepe. Maja ye mearore đaiye majibevū, Jūmenijicūi cure đaquiyere aivū majare jāravū cūiméjāravū baquinóre. Cainmūa maje mearo đaiye jaivū Jūmenijicūi jáinore. Que baru đaicōjeiyepe đarđuidivvacari, caivū pđeva eabenajarama jāravū cūiméjāravū baquinóre. Ye boropatebevū bñojabenajaramu maja Jūmenijicūi jáinore maje mearo daiyurđuidiyeque. ²² Jūmenijicū toivaicōjenejaquemavū ũi yávaiyede, coreóvare đacuyū majare caivū ijāravūcavū đaicōjeimarare ne baju āmeina đaiyueque. Que baru pđeva ne jū aiyede Jesucristore, Jūmenijicū jáimi náre boropatebevūpe “Yópe mearo đacacuyumu”, ũi aiye báquepedeca. Aru ina pđeva jū aivū Jesucristore quévurabu Jūmenijicūi jáimara boropatebevūpe.

²³ Jesucristoi daquiye jipocare caivū pđeva đaicōjeimarape paivū barejaquémavū, maje đarđuidiye boje yópe Jūmenijicūi đaicōjeiyede ũi coyuiye báquepe Moisés bácure. Nópe barejaquémavū pñ Jesucristoi daiyeta. Cristo ũi daiyede, Jūmenijicū jáđovarejaquemavū majare boropatebevūpe ũi jáinore maje jū aiyede Jesucristore. ²⁴ Que baru Jesucristoi daquiye jipocare, caivū pđeva jñedova coreimarape paivū barejaquémavū. Aru Jūmenijicūi đaicōjeiye ũi coyuiye báque Moisés bácure majare coreipđecupe paiye barejaquémavū. Yópe cor-eipđecūi coreóvare đaiyere jñedovare ñájinajivure ne

mearo ðabedu, nopedeca iye ðaicõjeiyeque coreóvare-jaquemaṽ ñájinajiṽre, maje ãmeina teiye boje. Nópe barejaquémaṽ p̃ Jesucristoi daiyeta, maje boropatebenajiyep̃e aiye J̃menijic̃ui jáinore maje j̃u aiyeque Jesucristore. ²⁵ Caride J̃menijic̃u jáimi majare, Jesucristore j̃u aiṽre, boropatebeṽre. Ñ̃ja Jesucristore coreóvaiṽ, ére j̃u aiṽ, coreimarape ãmeṽtamu iye ðaicõjeiyeque.

²⁶ Aru caiṽ m̃ja J̃menijic̃ui máramu m̃je j̃u aiyeque Jesucristore, éque c̃r̃i c̃uináṽre. ²⁷ M̃ja jáðovaimara mácaṽ Jesucristoque ocoi c̃riṽbu éque c̃uináṽre. Que baru caride c̃ṽ m̃ja Jesucristope ãrojariṽ. ²⁸ Que baru caride ye baju ãmeṽ judío o judío ãmec̃u, yebacac̃u o yebacac̃u ãmec̃u, aru é̃m̃ o nomió máre. Caiṽ c̃uinátur̃re paiṽbu maja, maje c̃e boje Jesucristoque c̃uináṽre. ²⁹ M̃ja Cristo jina mae boje, Abraham mác̃ui p̃aramena bajubu m̃ja. Que baru J̃menijic̃u mearo ðacac̃ỹme m̃jare yópe é̃i aiye báquepedeca.

4

¹ Yópe coũquijiṽ m̃jare cojedeca maje c̃uede Jesucristoque é̃ jinava, ðaicõjeimara ãmeṽ. Mamac̃u, buc̃r̃iburu yóboi, c̃vac̃ỹme jípac̃u jiede. Ébenita j̃eðoc̃u c̃reja, jaboc̃u bac̃ỹvacari, yebacac̃ure páỹu areṽui cõjeim̃me é̃. ² J̃eðoc̃u c̃reja, areṽu jári cor̃iṽbu ére aru é̃ jie baquiyéde máre p̃ ãnij̃raṽ, jípac̃ui beoj̃raṽ baquinóita, ne dajocar̃ijiyep̃e aiṽu ne jári coreiyede ére aru é̃i c̃vaede máre. ³ Nopedeca vaidé-jaquemaṽ majare máre maje majibede c̃reja J̃menijic̃ui yávaiye méne. Yópe j̃eðova ne cõjeimarape, maja máre yebacaṽ barejaquémaṽ, iye ðaicõjeiyeque, majeñecuva ne ðar̃i cõmajiye báqueque.

⁴ Æbenita majare nápe paivũ b́acavũre ãnijãravũ, Jũmenijicũi beojãravũ b́acarõi, Jũmenijicũ darorejaquemavũ mamacũre ijãravũita. Æ máre caivũ arevũ pðevape, c̃varejaquemavũ jípacore. Aru pðetedejaquemavũ judíovacasũ. Que baru jũ arĩ Jũmenijicũi ðaicðjeiyede ãi coyũiye báquede Moisés b́acũre c̃urejaquemavũ ã, mamacũ. ⁵ Æi daiye boje Jũmenijicũi ðaicðjeimũpe ráyũvacari, bojedayũ b̃ojarejaquemavũ ina ðaicðjeimara mácavũre iye ðaicðjeiyeque, ne ñájimenajiyere ayũ ne vainĩ t̃iye báque boje diede. Aru ãi nópe ðaiye báque boje, b̃ojaibi c̃ure ðayũ majare Jũmenijicũi ḿarape. ⁶ M̃je Jũmenijicũi ḿara teiye boje, ã daroibi mamacũi Esṕritu Santore, ãi c̃uqiyere ayũ m̃je ũmei, jáðovacayũ jáve Jũmenijicũi ḿarare m̃ja. Aru ñai Esṕritu Santo “m̃, jípacũ”, arĩ j̃niari b̃ojare ðaibi caivũ majare Jũmenijicũque. ⁷ Jũmenijicũi nópe ðaiye boje, caride yebacavũpe, arevũ ðaicðjeimarape paivũ ãmevũ m̃ja. Quénora Jũmenijicũi ḿaramu m̃ja, ãi jáve mearo ðacaiye boje m̃jare yópe ãi aye báqueredeca. Caiye iye ãi c̃vaede ãi jíquiyede ãi ḿarare jícyũme m̃jare.

*Pablo ãi dápiaino aipe ñquinore Galaciacavũre
(Hch 16.6; Ro 8.29; 2 Co 3.18; Fil 3.10; Col 2.8, 20)*

⁸ Javede m̃je coreóvabede c̃reja Jũmenijicũre, ijãravũre cðjeivũ ne yebacavũpe paivũ barejaquemavũ m̃ja. “Jũmenijinamu na”, arĩ dápiarĩduivũ barejaquemavũ m̃ja. Æbenita ye jũmenijina ãmema na. Ñai Jũmenijicũ c̃inácũra, caiyede c̃eðayũ b́acũre coreóvabeni mearore jíbedejaquemavũ m̃ja. ⁹ Æbenita caride m̃ja coreóvaivũbu Jũmenijicũre, ãi coreóvaiye báque boje m̃jare mamarũmũre. Que baru, çaipe teni dajocaiyũrivũrũ m̃ja m̃je c̃uede jocarĩ Jesucristoque c̃inávũre, yebacavũpe tenajivũ bedióva cojedeca iye

đaicōjeiyeque, majeñecuva mácvu ne đarĩ cōmajiye báqueque? Iye đaicōjeiye parubetamu. Que baru mja ye cađatebemaramu iye đaicōjeiyeque. Aru cure đabejarā mje baju yebacavpe cojedeca mje đarĩ buiyeque yópe judíovape. ¹⁰ Mja dápíarĩduivubu mje đaiyede judíovape, Jāmenijicui mearo đacaquiyere aivu mjure. Que baru torojuve teivubu yópe judíovape apejārvuai, apevu aviávai, aru apeujvai máre. ¹¹ Mje que đaiye boje chíovuvu yu mjare. Que baru, “¿Ye bojecubedi ji bueiye báque náre?” arĩ dápíavuvu yu.

¹² Mja, jívu, parurđoreca jēniaivu mjure, mje đarājiyere ayu yópe ji đaiyere. Yu judíovacari, đabevu yópe Jāmenijicui đaicōjeiyede Moisés bācui toivaiye báquepe. Que baru yu máre đavuvu yópe mje đaiyere. Mjare teyubu yu. Diede dajocarejacacu yu. Āmeno đabeteavū mja yure. Quénora mearo đávū mja yure. ¹³ Coreóvaivubu mja yure ijimv mácvre. Aru ji ijeteiye boje mamarumvre covucmncacu Jesús ũi yávaiye méne mje yebai. ¹⁴ Aru yure ijié báque boje, covu etaiyubejebu mja yure. Ubenita āmeina jámevuvu jaruvabeteavū yure. Quénora me covu etavū yure yópe mje covu etajuroepe cūinácv ángele, Jāmenijicui daroimvre, aru yópe mje covu etajuroepe Jesucristore máre. ¹⁵ Mamarumv ji bueiyede mjure Jesús ũi yávaiye méne, torojurivv bateávū mja. ¿Aipe teni torojubevurū mja caride? Yávacari majivv aipe mje đaiyede dinumvre. Caijēne đajebu mja, cađatenajivv yure, ívu mje yacovare, jínavuvu yure. ¹⁶ Ubenita caride jáivubu mja yure yópe mje maucvpe, ji covuiye boje yávaiyede jāvene mjure.

¹⁷ Apevu, ina bueivv ape yávaiyede, torojure đaiyurivvubu mjure, mje me pueđarājiyere aivu

náre. Æbenita ne ðaiyŕĩduiye meamejebu mŕjare. Maucŕvare ðarĩduivŕbu mŕjare yúque, mŕje jŕ arãjiyere aivŕ ne bueiye. ¹⁸ Põeva ne caðateiyŕe arevŕre mému cainŕmŕa, ne caðatedu náre ne baju dáriaino mearoque. Æbenita meamevŕ ne caðateiye mŕjare ji cŕede mŕjaque æbenita ne caðatebe mŕjare ji cŕede mŕjaque. Que baru caðatejarãri mŕjare ne dáriaino mearoque cainŕmŕa, ji cŕede aru ji cŕede máre. ¹⁹ Mŕja, jímajinare paivŕ, bediõva cojedeca ñájiŕvŕ yŕ mŕjare boje yópe ico jŕeðocŕvacoðo õi ñájiyere. Ñájiŕvŕ yŕ, jácŕyŕ mŕjare Cristope ãrojarivŕre. ²⁰ Pare cãrijiŕvŕ yŕ mŕjare boje. “¿Aipe ðarĩ Galaciacavŕre caðateje bárica yŕ?” arĩ dáriavŕ yŕ. Que baru cŕiyŕĩduivŕ yŕ mŕjaque caride, oatŕvacŕyŕ ji coyŕiyede mŕjare.

Pablo ŕi jēvari coyŕino ðaicõjeiyede ðarĩduivŕ ne ðaiyena aru Jŕmenijicŕi mára ne ðaiyena máre pŕcarã nomiva ne cŕe báqueque

²¹ ¿Caivŕ mŕja ðaiyŕĩduivŕ yópe Jŕmenijicŕi ðaicõjeiyede Moisés básŕi toivaiye báquepe, járiarĩ eabenarŕ mŕja iye ðaicõjeiyede? Jáve járiarĩ eabevŕ mŕja diede. ²² Járiajarã caride Moisés básŕi toivaiye báquede Abraham mácŕi borore. Abraham mácŕ ina pŕcarã matarŕmŕ põeteivŕ básavŕre cŕvarejaquemavŕ pŕcarõmiva nomivaque. Cŕinácŕ Abraham mácŕi márepa-coi yebacacoi mácŕ barejaquémavŕ. Aru arecŕ Abraham mácŕi márepaco bajui mácŕ barejaquémavŕ. ²³ Ñai yebacacoi mácŕre jŕeðocŕvarejaquemavŕ yópe caivŕ arevŕre põevare. Que baru jíbcŕ põetedejaquemavŕ yópe caivŕ arevŕre jŕeðovare. Æbenita ñai jímarepaco bajui mácŕre jŕeðocŕvarejaquemavŕ Jŕmenijicŕi coyŕiye báque boje cŕvarãjiŕvŕre matacŕre. Que baru ĩmacŕ põetedejaque-

manv Jūmenijicūi pōeva ne đarī majibede đaiyeque, jípa-coi pare bꝯꝯco bae boje.

²⁴ Maje coreóvaiye Agar bácoi borore aru Sara bácoi borore máre jáđovaiṽ majare ape yávaiyede jāvene. Yópe vaiye báquepedeca ina pꝯcarōmiva nomivare, vaiṽ pōevare ne voiyeđe Jūmenijicūi me jáquiyepe aiṽ náre. Apeṽ đaiyurivṽbu yópe Jūmenijicūi đaicōjeiyepe ũi coyuiye báquede Moisés bácure, Jūmenijicūi me jáquiyepe arīduivṽ náre. Aru apeṽ jṽ aiṽbu “Yópe mearo đacasꝯꝯtu mꝯjare”, Jūmenijicūi aiye báquede, ũi me jáquiyepe aiṽ náre. Ico yebacaco Agar āmicure-jaquemavṽ. Aru ō máco jáđovaimico majare ne đaiyede, ina voiṽre Jūmenijicūi me jáquiyepe arīduivṽ ne đaiye boje. Nápe paiṽbu caivṽ đaiyurivṽ yópe Jūmenijicūi đaicōjeiyede Moisés bácūi toivaiye báquepe Sinaí āmicuricū cūracūi. Que baru yebacavṽre paiṽbu na, ũre Agar bácoi mácure. ²⁵ Aru Agar báco jáđovaimico majare pꝯcarōa cūrōare, Sinaí āmicuricū cūracūre, Arabia āmicurijoborōcacūre, aru Jerusalén āmicurīmarore ijāravcarōre, judíovai ĩmaro ũrarōre. Aru ina judíova đarīduivṽbu yópe Jūmenijicūi đaicōjeiyepe. Que baru Agar báco népacope páđobe aru ōpedeca yebacavṽre paiṽbu na. ²⁶ Ũbenita Sara báco jáđovaimico majare apeno ĩmaro Jerusalén āmicurīmarore, cavarō mearo Jūmenijicūi cūrōre, Jūmenijicure jṽ aiṽ ne ĩmaro mearore. Aru maja jṽ aiṽbu Jūmenijicure. Que baru Sara báco majepacope páđobe aru ōpedeca yebacavṽre paiṽ āmeṽtamu maja. ²⁷ Que baru Jūmenijicūi mára, caivṽ Jesucristore jṽ aiṽ, obedivṽ barājáramu maja. Ũbenita ina đarīduivṽ yópe Jūmenijicūi đaicōjeiyepe ũi coyuiye báquede Moisés bácure, obebejīna marajárama na. Nópe arī Jūmenijicū toivaicōjenejaquemavṽ ũi yávaiyede:

Mu, juedocuvabeco, torojujaco mu mi ũmei. Mu, ñájimeco cãreja juedocuvaede, coðobobojaco mu mi torojue boje. Que baru ico nomió jímarepacu jaruvaimo máco, ũmucucoðome cojedeca. Que baru mamara cuvacoðome ico ũmucuco pñeno, arĩ toivaicõjeneaquemavu Jũmenijicu.

²⁸ Aru mũa, jívu, yópe Abraham mácu mácu Isaac bácu pðeteiye báquepe Jũmenijicu “Yópe baquiyébu” ũi aiye báquepe, nopedeca mũamu Jũmenijicu mára yópe ũi aiye báque boje. ²⁹ Javede Abraham mácu mácu mamarumu pðeteyu bácu, Agar bácoi mácu, ñai ne juedocuvamu mácu yópe caivu arevu pðeva ne juedocuvaere, ñájine ðayu barejaquemavu ĩmacu bácu, Sara bácoi mácu, ñai ne juedocuvamu mácu Jũmenijicu Espíritu Santoi parure ðaiyeque ũi bucva bácvare. Aru quédecabu caride máre. Ina ðare ðaicõjeiyurĩduivu yópe Jũmenijicu ðaicõjeiyepe ñájine ðaivubu majare máre. ³⁰ Ũbenita yópe arĩ, toivaicõjeneaquemavu Jũmenijicu ũi yávaiyede: “Ico yebacacoi mácu cuvabecuyme jíracu cãvaede. Quénora ico ũi márepaco bajui mácu cuvacuyme caiye jíracu cãvaede. Que baru jaetovajacu ico mi yebacacore aru mamacure máre yore jocarĩ”, arĩ toivaicõjeneaquemavu Jũmenijicu. ³¹ Mũa, jívu, que baru maja yebacacoi márape paivu ãtevu maja. Quénora majamu majeracu márepaco bajui márape paivubu. Que baru mearore cvarãjaramu maja, majeracu Jũmenijicu jíquiyede majare.

5

Yebacavupe tebejarã mũa cojedeca

(Mt 19.19; 20.26; Jn 8.32-36; Ro 13.8-10; 1 Co 5.6)

¹ Maja yebacavupe paivu bácvare majeñecuva ne ðarĩ cõmajiye báqueque jave meadaibi majare Jesucristo.

Érecabe bojedacayn b́acu maje ámeina teiyede, maje cwŕajiyere ayu me J́umenijicucque. Que baru maja, J́umenijicui mára, ju ávaivubu Jesucristore. Que baru jári-arí adabejará ina dare ðaicðjeiyurivure yópe J́umenijicui ðaicðjeiyere ñi coyuiye báquede Moisés b́acure.

² Járiajará yure. Ývacari, Jesús ñi yávaiye méne beorí coyucðjeimaracasu, coyivn ḿjare. Ḿje buraicðjenu ḿje cajede J́umenijicure me jáicðjeniduvn ḿjare yópe ina dare ðaicðjeiyurivn ne ðaicðjeiyere, Jesucristoi yaiye báque bojecubequiye bu ḿjare. ³ Bedióva cojedeca parurõreca coyivn ḿjare. Ácu pðecu buraicðjeñu maru ñi cajede ðaiye jaujebu ére yópe caij́e J́umenijicui ðaicðjeiyere ñi coyuiye báquede Moisés b́acure.

⁴ Ḿjacavn vorí eaiyuríduvnu J́umenijicui jáquiyepe aivn ḿjare boropatebevure, ḿje ðaiye boje yópe ñi ðaicðjeiyere ñi coyuiye báquede Moisés b́acure, jave coat-ðavñ ḿja Cristore jaruvarí. Ḿjacapúravn jave ðbeni jaruvadavñ ḿjare jaruvarí J́umenijicui jíyede pðevare bojecubeda ñi me boje. ⁵ ðbenita majacarpúravn napini coreivubu aru jáve coreóvaivubu J́umenijicui jáquiyepe majare boropatebevure ñi Espíritu Santoi paruéque maje ju aiyede ére. ⁶ Que baru maje cuede Jesucristoque ćinávure ye baju ámevn buraicðjenu o buraicðjemenu maje cajede. ðbenita maje ju aiyede Cristore apevn pðevare urí, mearo ðacavubu maja, cadateivn náre. Aru diedecabu bojecue majare.

⁷ Mamarumure me nure nurejavñ ḿja ḿje cuede Jesucristoque ćinávure. ¿Ñame matedí dajocare ðaivn ḿjare ḿje ju aiyede iye yávaiyede jávene? ⁸ Ácu pðecu J́umenijicu ámemi. J́umenijicu ḿjare cutuyabe ñ jina márajivna. Que baru ucube ḿje ju are nurajiyere ayu Jesucristore. ⁹ Yópe pðeva ne quíj́e páure bucure

đaiyeque bꙋcꙋónainope caino jĩvaibore, nopedeca obebe bueiye jáve ãme meamene đarĩ bꙋojaivꙋ obediꙋ pđevare. ¹⁰ Mꙋja aru yꙋ máre cꙋrivꙋbu Jesucristoque cꙋinávꙋpe. Que baru majivꙋ yꙋ Jesucristo cađatecꙋyꙋre mꙋjare, mꙋje dápiare nꙋrajıyepe ayꙋ ji dápiaiyepe. Aru yúcapūravꙋ majivꙋ Jūmenijicꙋ ñájine đacꙋyꙋre ñai mꙋjare cārijovavꙋre, ye baquinó ãmevꙋ ácꙋ pđecꙋre.

¹¹ Mꙋja, jıvꙋ, yúcapūravꙋ “Ūmꙋvare ne cajede buraicōjeiye jaꙋvꙋ mꙋjare”, ji arĩ coyꙋre nꙋru, ina judıova cārijovamejebu yꙋre. Aru ji buraicōjenu ūmꙋvare ne cajede, ina judıovacapūravꙋ cārijimejebu ji coyıiye boje Jesucristoi yaiye báquede jocꙋcꙋjaravena. Ūbenita na cārijıvꙋtamu, ji pđevare jꙋ aicōjeiye boje Jesucristore, ne cꙋrājıyepe ayꙋ me Jūmenijicꙋque. Que baru cārijovadama yꙋre ãmeno ji vaiquíyepe aivꙋ. ¹² Ina mꙋjare cārijovare cuivꙋre, buraicōjeiyꙋrivꙋre mꙋje cajede, nácapūravꙋre cūiná burarĩ jarꙋvaicōjejara ne cajede.

¹³ Mꙋja, jıvꙋ, mꙋjarecabu Jūmenijicꙋi cutuimara má-cavꙋ ñ jina mārājıvꙋ, đabenajıvꙋ iye đaicōjeiyede yebacavꙋpe. Ūbenita me jájara diede, yebacavꙋpe tede đaiyede. Mꙋjare đaiye jaꙋbe boje iye đaicōjeiyede, “Caiye maje ãmeina đaiyꙋede đarĩ bꙋojaivꙋbu maja”, arĩ dápiabejarā. Quénora dápiajarā mꙋje baju yópe yebacavꙋpe, cađatenajıvꙋ mꙋjacavꙋ Jesúre jꙋ aipđevare, mꙋje ꙋe boje caivꙋ Jesúre jꙋ aivꙋre. ¹⁴ Caiye iye Jūmenijicꙋi đaicōjeiye ñi coyıiye báque Moisés bácꙋre aru caiye ape đaicōjeiye máre cꙋebu cūináromia yópe: “Mꙋja coapa ıjarā mꙋjevꙋre yópe mꙋje ꙋepedeca mꙋje bajure”, aiyꙋebu iye. ¹⁵ Ūbenita mꙋja jıjatede nꙋivꙋ baru mꙋje bajumia aru boaivꙋ baru mꙋje bajumia yópe ãimara jıjecꙋrivꙋpe, me jájara mꙋja, bıjare cuiye mꙋje me cꙋede mꙋje bajumia.

Pđeva ne ãmeina đaiyꙋe aru Jūmenijicꙋi Espıritu ñi

mearo ðaicõjeiye

(Ro 6.3-14; 7.15-23; Gá 2.20; 6.14)

¹⁶ Yópe coyũiyuvu yu mũjare. Ñai Espíritu Santoi ðaicõjeiyepe ðaivũ cũjarã mũja ñi urõpe. Ðabejarã yópe mũje baju ãmeina ðaiyũere. ¹⁷ Maje baju ãmeina ðaiyũe Espíritu Santoi mearo ðaicõjeiyepe ãmevũ. Quédeca Espíritu Santoi mearo ðaicõjeiyepe maje baju ãmeina ðaiyũere ãmevũ. Maucũvarõreca painotamu no. Ubenita maje ju aiyede ñai Espíritu Santore, ðarĩ bũojabevũ yópe maje ãmeina ðaiyũere. ¹⁸ Mũja ðaivũ baru yópe ñai Espíritu Santoi mearo ðaicõjeiyepe, ðaicõjeimarape paivũ ãmevũ mũja Jũmenijicũ ðaicõjeiyeque ñi coyũiye báquede Moisés bácvũ. Que baru ðarĩduiye jaubevũ mũjare diede, mũje cũrãjiyepe aivũ me Jũmenijicũque.

¹⁹ Caivũ majima aipe ãrojae ne ðaiyede ina ne baju ãmeina ðaiyũeque ðaivũ. ãmeina ðaivũbu arevũque némarebũcvũ ãmevũque, cũrivũbu ãmeũmeque, aru caino ãmenore ðaivũbu. ²⁰⁻²¹ Mearore jivũbu pẽreimarare, aru yaviéde ðaivũbu. Maucũvarivũbu ne baju, jaraivũbu, tebutivũbu, jiateivũbu ubenina, aru ðaivũbu ne baju urõpe dáriabevũna mearore o ãmenore arevũre. Jarare ðaivũbu arevũre, yajuboa tede ðaivũbu maucũvarãjivũ areyajubocavũque, aru jorojivũbu. Pacoteivũbu, bũjiéque úcuri aru urarõ arĩ torojũve teivũbu, aru areno nópe paino urarõ ãmenore ðarĩ cõmajivũbu na. Parurõreca coyũivũ mũjare diede, nópe ji coyũiye báquepedeca mũjare javede, mũje majinajiyere ayũ Jũmenijicũ jabotebescũyũre ina nópe ðaivũre.

²² Ubenita ðaivũ maja yópe ñai Espíritu Santoi mearo ðaicõjeiyepe, yópe ãrojaetamu maje ðaiye. Urivũbu

aprevure. Torojuřivubu maje ũmei. Cuvivubu me cãri-jimevva. Aru narivubu. Mearo đavubu aprevure. Cadateivubu aprevure. Aru jãvene đavubu yópe “Đarã-jare”, maje aiye báquepedeca. ²³ Meara pđevape cuvivubu me. Aru maje bajure cuvũ majidivubu. Nópe đaiyede caiye đaicđejiye bíjarorĩ buojabevũ. ²⁴ Jesucristo ũi yaiyede jocucjaravena jaruvarejaquemavũ maje ãmeina teiyede. Que baru maje cuede Jesucristoque cūinávũpe, đajocaivubu maje ãmeina teiye báquede aru jãve đabevũ yópe maje ãmeina đaiyũpe. ²⁵ Ńai Espiritu Santo arũpe đaiibi majare mamaũmeque. Que baru úre coreicđejiye jaũvũ majare caiye maje đaiyede, maje dápiaiye de máre. ²⁶ “¿Meara márica arevũ pũeno?” arĩ dápiaiye jaũbevũ majare. Majacavũre jarare đaiyũe jaũbevũ majare. Aru jorojĩne đaiye máre jaũbevũ majare.

6

Cađatejarã mũje baju (2 Ts 3.13)

¹ Mũja, jívũ, cūinácũ mũjacacũ ũi vainí tvũũ ãmeina đayũ, mũja Ńai Espiritu Santoi đaicđeimara cađatejarã úre, ũi đajocaquiyere aivũ ũi ãmeina teiyede. Ména meadarĩ, cađatejarã úre. Aru me jájara, mũja máre vainí tvbenajivũ úpe. ² Mũje baju cađatejarã, apecũ ũi Ńájimequiyere aivũ. Nópe đavũ baru, đavubu mũja yópe Cristoi đaicđejiyepe.

³ Ácũ pđescũ “Mearo đavũ yũ”, arĩ dápiaỹũ baru mearore đabecũvacari, ũi bajuma mjuvayũbe ũ. ⁴ Caivũ jári corevajarãri ne baju đaiyede, coreóvarãjivũ mearore o ãmenore. Aru Ńai mearore đayũ torojũjacuvũ ũi nópe đaiye boje. Ubenita jámecũva arevũ ne đaiyede, “¿Ńame

pueno mearore đari?” arī jēniari jámejacurī ũ. ⁵ Que baru mŕja coapa me jári corevaiye jaunŕ mŕjare mŕje đaiyede.

⁶ Ņai bueyu Jūmenijicui yávaiye méne jĵjacurī ũre bueipđescure apejĵe ũi me cŕvaede, que đarĵ cađatecŕyu ũre bueipđescure jaŕéde.

⁷ Mŕje bajumia apescure jŕjovaicđjemejara. Jūmenijicu bojedacŕyŕme caivu pđevare yópe ne đaiyepedeca. Que baru pđescu cŕbebi jŕjovarĵ buojayu Jūmenijicure. ⁸ Ņai đayu yópe ũi baju āmeina đaiyere ũi baju āmedarĵ coatecŕyŕme Jūmenijicure jarŕvarĵ aru űájicŕyŕme cainŕmŕa. Ũbenita űai đayu yópe űai Espĵritu Santoi mearo đaicđjeiyere cŕvacŕyŕme jāravu cūimėjāravu baquinóre Cristoque. ⁹ Que baru ŕetŕbevŕva mearo đarājarevŕ, Jūmenijicui bojedacŕyŕme aivu majare me ānijāravu, ũi beoijāravu baquinói. Majare me bojedacŕyŕme, maje ŕetŕbevŕva đajocabedu maje đaiye méne, cađatenajivu arevŕe. ¹⁰ Que baru mearo đarājarevŕ caivu pđevare cainŕmŕa. Aru pueno mearo đarājarevŕ majacavu Jesúre jŕ aivŕe.

*Pablo ũi majicaino aru meaicđjeino Galaciacavŕe
(Jn 3.3-7; 2 Co 5.17)*

¹¹ Jájara mŕja caride yo ji toivacainore mŕjare ŕrarđa toivaiŕu ji bajui. ¹² Ina pđeva buraicđjene đaiyŕrĵduivŕu mŕjare mŕje cajede nópe đaiŕbu, judíova ne me jār-jiyere aivu náre. Ũbenita nópe đaiŕbu, ina judíova ne űájine đabenajiyere aivu náre yópe ne űájine đaiyere ina coreivŕe Jūmenijicui meadaquiyede náre Cristoi yaiye báque boje jocŕŕjaravena. ¹³ Ina buraicđjeivŕvacari ne cajede đabenama yópe Jūmenijicui đaicđjeiyede ũi coyŕiye báquepe Moisés bácŕe. Ũbenita buraicđjene đaiyŕrivŕbu mŕjare, yópe torojŕrĵ “Ina pđeva jŕ arĵ, buraicđjedama ne cajede yópe űŕje đaicđjeiyere náre”,

arĩ coyurãjivũ. ¹⁴ Ûbenita ye baju ãmevũ yũre yópe ne ðaicõjeiye. Quénora torojũvũ yũ ji ũmei yo boje: Jesucristo yaidéjaquemavũ jocsũjaravena yũre boje. Que baru caride ùbevũ yũ caiye iye ãmeina teiyede ijãravũcavũ ne ðaiyede. Yũ ye dápiabevũ yópe ijãravũcavũ ne dápi-aiyere. Aru na máre ùbenama yũre caride. ¹⁵ Que baru ye baju ãmevũ põecũi buraicõjenu ñi cajede o buraicõjemeni. Quénora bojecũvũ majare maje cũede mamagũmũ põeteivũpe meaũmeque. ¹⁶ Jũmenijicũ torojũrivũ me cũre ðajacurĩ cãrijimevũva aru cõmaje ãroje jájacurĩ caivũ ina ðaivũre yópe ji bueiyepe Jesucristoi ðaicõjeiyede. Ina nópe ðaivũ jáve Jũmenijicũi põevatamu na.

¹⁷ Yũrecabu cãvacũ ji churiá báquede ji bajui, ji memecaiye boje Jesúre. Que baru yo jipocare ina Jesucristore ju aivũre cãrijovaiivũ chĩore ðabejarãri yũre.

¹⁸ Mũja, jíivũ, maje jabocũ Jesucristo mearo ðacajacurĩ mũjare mũje ũmei bojecũbeda ñi me boje. Quédecabu. Quénoramu.

Мажерасу јѹменижѹај ѡвѡије мамаене соуѹитѹубо
New Testament in Cubeo (CO:cub:Cubeo)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cubeo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cubeo [cub], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cubeo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
